
Lockington, Elliott (SPAC/PSPC)

De : Wieler, Hannah (HC/SC)
Envoyé 19 octobre 2020 10:45
À : Vosguian, Vasken
Cc : Kusnick, Chelsea (SPAC/PSPC)
Objet : RE : Fiches pour la période de questions

Bonjour,

Voici les renseignements demandés – il y en a d'autres sur [cette page](#) au sujet d'autres tests approuvés jusqu'à maintenant. Nous disons que **cinq tests rapides** ont été approuvés, car Spartan n'a que l'autorisation d'effectuer les recherches et non des tests sur des personnes. Je crois que SPAC est le responsable du volet de l'approvisionnement, alors je m'en remets à eux pour ce qui est du moment où les tests arriveront, mais nous avons déployé des appareils Xpert Xpress partout au Canada, et surtout dans les collectivités rurales et éloignées, dont des collectivités autochtones. Je suis en train de vérifier les chiffres exacts avec mon équipe des politiques, et je vous les transmettrai dès que possible.

Demandes d'autorisation de dispositifs de tests COVID-19 qui ont été acceptées par Santé Canada

Nom du dispositif	Fabricant	Type de dispositif	Point d'essai de laboratoire 1
Test de dépistage de la COVID-19 BKIT Virus Finder	Hyris Ltd_ (Royaume-Uni)	Technique d'amplification de l'acide nucléique	Point de test
Système Spartan Cube pour la COVID-19	Spartan Bioscience (Canada)	Technique d'amplification de l'acide nucléique	Point de test
Bd Veritor System pour la détection rapide du Sars-Cov-2	Becton Dickinson And Compant (Bd) (États-Unis)	Technologie de détection d'antigènes	Test en laboratoire et au point de service
ID NOW COVID19	Abbott Diagnostics Scarborough Inc. (États-Unis)	Technique d'amplification de l'acide nucléique	Test en laboratoire et au point de service
Trousse de dépistage rapide Panbio Covid-19 Ag (nasopharyngé)	Abbott Rapid Diagnostics (Allemagne)	Technologie de détection d'antigènes	Test en laboratoire et au point de service
Test de dépistage Xpert Xpress du SRAS-CoV-2	Cepheid (États-Unis)	Technique d'amplification de l'acide nucléique	Point de test en laboratoire

De : Vosguian, Vasken <Vasken.Vosguian@dpmo-cvpm.gc.ca>

Envoyé : 2020-10-19 09:27

À : Wieler, Hannah (HC/SC) <hannah.wieler@canada.ca>

Objet : RE : Fiches pour la période de questions

Pour les tests rapides, puis-je avoir le nom de tous ceux que nous avons déjà approuvés? Y a-t-il déjà des tests rapides qui sont arrivés au pays? Si oui, lesquels?

Merci,
VV

De : Wieler, Hannah (HC/SC) <hannah.wieler@canada.ca>

Envoyé : 15 octobre 2020 16:38

À : Vosguian, Vasken <Vasken.Vosguian@dpmo-cvpm.gc.ca>

Objet : RE : Fiches pour la période de questions

Voilà. Nous sommes en train de mettre à jour le français à ce sujet et vous l'enverrons le plus tôt possible. [Note de la traductrice : les deux paragraphes suivants étaient en anglais dans l'original.]

TROUSSES DE TESTS DE DÉPISTAGE RAPIDE

- Les tests de dépistage sont l'un de nos outils les plus importants pour lutter contre la COVID-19.
- Nous devons savoir si les tests de dépistage rapide **fonctionnent**. Ils doivent pouvoir détecter le virus avec **fiabilité et précision**.
- Mes fonctionnaires s'occupent jour et nuit d'examiner et d'approuver les nouvelles technologies de dépistage. Nous avons déjà autorisé cinq de ces tests et il devrait y en avoir d'autres au fur et à mesure que la technologie évoluera.

Si l'on insiste :

- Nous connaissons l'importance d'un accès rapide aux résultats des tests.
- Mon ministère accélère l'examen des trousse de test de dépistage de la COVID, y compris les trousse des tests de dépistage rapide.
- Nous continuerons de collaborer avec les provinces et les territoires pour pouvoir offrir à toutes les personnes qui en ont besoin de se faire tester.

Merci,

Hannah

De : Vosguian, Vasken <Vasken.Vosguian@dpmo-cvpm.gc.ca>

Envoyé : 2020-10-15 15:45

À : Wieler, Hannah (HC/SC) <hannah.wieler@canada.ca>

Objet : RE : Fiches pour la période de questions

Merci. Avez-vous quelque chose de niveau élevé et général au sujet des tests rapides?

VV

De : Wieler, Hannah (HC/SC) <hannah.wieler@canada.ca>

Envoyé : 15 octobre 2020 10:56

À : Vosguian, Vasken <Vasken.Vosguian@dpmo-cvpm.gc.ca>

Objet : RE : Fiches pour la période de questions

Oui, voici :

ABBOTT PANBIO

- Le test est l'un des outils les plus importants dont nous disposons pour répondre à la COVID-19.
- Le 6 octobre, nous avons autorisé le premier kit de test d'antigène au Canada, l'Abbott PanBio.
- Il s'agit d'un développement important alors que nous cherchons à approuver et à acquérir des technologies de test meilleures et plus rapides pour les Canadiens.
- À ce jour, Santé Canada a approuvé près de 40 dispositifs de test pour les Canadiens

Si l'on insiste :

- Il est important que les Canadiens aient accès à une variété d'options de test.
- Ce test est conçu pour diagnostiquer les personnes présentant des symptômes et peut fournir des résultats en 20 minutes.
- Le PanBio d'Abbott a été approuvé après un examen approfondi par Santé Canada.

ABBOTT IDNOW

- Les Canadiens doivent avoir accès à des tests de meilleure qualité et plus rapides, peu importe où ils vivent.
- Nous travaillons 24 heures sur 24 à l'approbation et à l'achat de nouvelles technologies de testage
- Le 30 septembre, Santé Canada a autorisé le test au point de soins Abbott IDNow, qui peut donner des résultats après seulement treize minutes.
- Nous continuerons à travailler avec l'industrie, les provinces et les territoires et les experts à assurer que les Canadiens ont des outils nécessaires de lutter le COVID-19.

Si on insiste sur les approbations des kits de tests :

- Nous avons approuvé 41 tests à ce jour, dont 5 pouvant être utilisés directement au point de service, pour aider au dépistage rapide dans des populations spécifiques comme les communautés rurales et éloignées.
- À ce jour, nous n'avons reçu aucun kit de test à domicile pour examen.
- Nous collaborons activement avec les entreprises qui produisent ces types de tests pour les encourager à postuler ici au Canada.

CAPACITÉ DE TESTS

- Bien que nous ayons un taux élevé de tests, nous travaillons constamment avec les provinces et les territoires pour augmenter la capacité des laboratoires et le nombre de tests effectués par jour.
- Les stratégies de dépistage évoluent également pour inclure certains groupes à haut risque, comme les personnes en soins de longue durée et les personnes présentant des symptômes moins graves.
- Alors que nous nous dirigeons vers la réouverture, nous travaillons avec les provinces et les territoires pour nous assurer qu'ils ont la capacité de faire un nombre élevé de tests par jour, mais aussi qu'ils ont les ressources nécessaires pour effectuer une recherche rapide des contacts et le traitement des nouveaux cas.

Si on insiste sur le testage :

- Nous avons été à la table avec nos homologues provinciaux et territoriaux **à chaque étape de la pandémie** pour les aider à réagir au COVID-19.
- Nous avons été très clairs avec chaque juridiction sur le fait que **les tests, le suivi des contacts et le partage de données en temps opportun sont essentiels** pour répondre aux éclosions.
- Non seulement nous avons fourni des milliards de dollars dans le cadre de notre accord de redémarrage pour augmenter la capacité de test, mais nous avons également acheté du matériel et fourni des ressources pour les aider avec les tests, le dépistage et les données.
- Nous continuons de travailler avec les provinces et les territoires pour réagir à cette crise. Nous ferons ce qui est nécessaire pour garder les canadiens en sécurité.

SECURITE DES VACCINS

- Santé Canada a mis en place un système d'examen scientifique **rigoureux** pour garantir que les vaccins autorisés sont sûrs, de haute qualité et efficaces
- Nous travaillons en étroite collaboration avec d'autres **régulateurs internationaux** pour partager les informations sur les vaccins COVID-19 potentiels.
- Le ministère utilisera toutes les données disponibles pour prendre des décisions réglementaires concernant l'approbation des produits au Canada.

VACCINATIONS OBLIGATOIRES

- Bien qu'il n'existe actuellement aucun vaccin contre le COVID-19, nous nous engageons à proposer des vaccins sûrs et efficaces qui préviennent la maladie.
- Bien que les recommandations sur les vaccins soient faites au niveau fédéral, la responsabilité première de leur administration et de leur livraison incombe aux provinces et aux territoires.
- Aucune des provinces ou territoires du Canada n'a rien actuellement de politique de vaccination obligatoire pour quelque maladie que ce soit, et la vaccination obligatoire n'a jamais été une approche utilisée au Canada.

De : Vosguian, Vasken <Vasken.Vosguian@dpmo-cvpm.gc.ca>

Envoyé : 2020-10-15 10:34

À : Wieler, Hannah (HC/SC) <hannah.wieler@canada.ca>

Objet : RE : Fiches pour la période de questions

Merci!

Avez-vous ces documents en français?

VV

De : Wieler, Hannah (HC/SC) <hannah.wieler@canada.ca>

Envoyé : Jeudi 15 octobre 2020 10:28

À : MacKnight, Aisling (HC/SC) <aisling.macknight@canada.ca>; Vosguian, Vasken <Vasken.Vosguian@dpmo-cvpm.gc.ca>

Objet : RE : Fiches pour la période de questions

Bonjour Vasken,

Voilà! Je suis en train de mettre à jour nos messages sur les vaccins, et je vous enverrai la nouvelle version dès que possible.

ANTIGEN TEST KIT - ABBOTT PANBIO

- Testing is one of the most important tools we have to respond to COVID-19.
- On October 6, we authorized the first antigen test kit in Canada, the **Abbott PanBio**.
- This is an important development as we look to approve and procure better, faster testing technologies for Canadians.
- So far, Health Canada has approved **over 40** testing devices for Canadians

If pressed:

- *It* is important that Canadians have access to a variety of testing options.
- This test is designed for **diagnosing people with symptoms**, and can provide results **within 20 minutes**
- Abbott's PanBio was approved after thorough review by Health Canada.

TEST KIT APPROVALS — ABBOTT IDNOW

- Canadians need access to better and faster testing, no matter where they live.
- We are working around the clock on the approval and procurement of new testing technologies
- On September 30, Health Canada approved the Abbott IDNow point-of-care test, which can provide test results in just 13 minutes.
- We'll continue working with industry, provinces and territories, and public health experts to ensure Canadians have the tools they need to get through this.

TESTING CAPACITY

- Over **8.3 million** Canadians have been tested for COVID-19.
- Although we have a high rate of testing, we are constantly working with the provinces and territories to increase laboratory capacity **and** the number of tests done per day.
- We are working with provinces and territories to ensure that they have the ability to do a high number of tests per day, but also have the resources to do rapid contact tracing and treatment of new cases.

If pressed on testing:

- **Every step of the way**, we have been at the table with our provincial and territorial counterparts to help them respond to COVID-19.
- We've been **very** clear with each jurisdiction that **testing, contacting tracing, and timely data are key** to responding to outbreaks.
- Not only have we provided billions of dollars through our Safe Restart Agreement to increase testing capacity, but we've also procured supplies and provided resources to help them with testing, contact tracing, and data.
- We continue to work with provinces and territories to respond to this crisis. We will do what it takes to keep Canadians safe.

VACCINE SAFETY

- Health Canada has a **rigorous** scientific review system in place to ensure authorized vaccines are safe, of high quality and effective
- We work closely with other **international regulators** to share information about potential COVID-19 vaccines.
- The Department will use all available data to make regulatory decisions about product approvals in Canada.

MANDATORY VACCINATIONS

- Although there is currently no vaccine for COVID-19, we are committed to safe and effective vaccines that prevent disease.
- While vaccine recommendations are made at the federal level, the primary responsibility for their administration and delivery falls to provinces and territories.
- None of Canada's provinces or territories currently have a policy of mandatory vaccination for any disease, and mandatory vaccination has never been an approach used in Canada.

HEALTHCARE TRANSFERS TO PROVINCES

- Your governments at all levels are working **together** to keep Canadians safe from COVID-19.
- As part of our response to the pandemic, we announced our **\$19B** Safe Restart Agreement, to help provinces and territories restart their economies safely while we continue to respond to COVID-19.
- This funding is **in addition** to the **\$40 billion** we already provide to provinces and territories **each year through the Canada Health Transfer**.
- We will **keep working** with the provinces and territories so we can fight COVID-19 **together**.

If pressed:

- We've been there for Canadians — and it's time for the provinces to step up.
- We provided **\$19B** to the provinces and territories through the Safe Restart Agreement to help our health system respond to COVID-19.
- Now, **provinces** need to **invest that money to increase their testing, contact tracing, and data collection**.
- I look forward to hearing what their plans are to do this, so we can keep all Canadians safe.

Si avez besoin d'autre chose, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Merci!

Hannah Wieler

Office of the Minister of Health | Cabinet de la ministre de la Santé (343) 543-2445

De : MacKnight, Aisling (HC/SC) <aisling.macknight@canada.ca>

Envoyé : Jeudi 2020-10-15 10:15

À : Vosguian, Vasken <Vasken.Vosguian@dpmo-cvpm.gc.ca>

Cc : Wieler, Hannah (HC/SC) <hannah.wieler@canada.ca>

Objet : RE : Fiches pour la période de questions

Bonjour Vasken —

Ajoutez notre adjointe législative, Hannah!

Ash

Aisling MacKnight

(613) 327-2803

De : Vosguian, Vasken <Vasken.Vosguian@dpmo-cvpm.gc.ca>

Envoyé : 2020-10-15 10:14

À : MacKnight, Aisling (HC/SC) <aisling.macknight@canada.ca>

Objet : Fiches pour la période de questions

Bonjour Ash!

Pouvez-vous m'envoyer vos dernières fiches sur les tests rapides, les vaccins et les transferts aux provinces pour les soins de santé?

Merci,

VV

Vasken Vosguian

Adjoint législatif | Legislative Assistant

Cabinet de la vice-première ministre | Office of the Deputy Prime Minister